

An aerial photograph of a busy street in Brussels, Belgium. The street is filled with a large crowd of people, many of whom are walking. There are several bicycles parked along the sidewalks. On the left, a grey building has a sign that reads "PHARMACIE + APOTHEEK". On the right, a red brick building has a sign that reads "L'UNIVERSITY". In the background, the city skyline is visible, including several tall buildings and a church with a spire. The sky is clear and blue.

# BRUXELLES PATRIMOINES

Décembre 2019 | N° 032

Dossier **VOIR LA RUE AUTREMENT**

Varia **ALEXIS DUMONT**  
**SAINT-VERHAEGEN**



Pavés de porphyre et dalles de pierre bleue, place Royale (T. Schlessler © urban.brussels).

# INTRODUCTION

## Voir la rue autrement

**CHRISTOPHE LOIR ET CECILIA PAREDES**



(A. de Ville de Goyet, 2019  
© urban.brussels)

Le 2 mai dernier, dans le cadre de la Fête de l'Iris et des 30 ans de la Région Bruxelles-Capitale, le réalisateur et scénariste Luc Jabon présentait en avant-première, dans la salle Henry Le Bœuf du Palais des Beaux-Arts, son film *Bruxelles-Brussel, une traversée urbaine*. C'est la rue bruxelloise qui est l'héroïne de ce documentaire montrant les multiples facettes de l'espace urbain, de son passé aux enjeux actuels. Ce regard cinématographique porté sur la rue s'inscrit, plus globalement, dans un mouvement de réappropriation, de reconquête, de réhabilitation de la rue qui se traduit non seulement dans les arts, mais aussi dans les usages de l'espace public, dans les politiques de réaménagement et dans les thèmes de recherche au sein des sciences sociales. De plus en plus, la rue fait l'actualité. Les publications se multiplient depuis une dizaine d'années dans des approches historique, géographique, culturelle, sociologique, architecturale<sup>1</sup>.

Par contre, l'histoire matérielle et patrimoniale de la rue, et plus globalement de l'espace public, reste en grande partie à écrire. Certes, il existe plusieurs guides et recommandations sur l'aménagement de l'espace public prenant en compte la dimension patrimoniale, à l'exemple des publications de *Streets for All* portées par *Historic England* ou, en région bruxelloise, du *Manuel des espaces publics* et d'une récente étude sur la voirie néoclassique<sup>2</sup>. Cependant, les études patrimoniales restent encore majoritairement centrées sur le bâti.

L'objectif de ce numéro de *Bruxelles-Patrimoines* est donc d'étudier la rue sous l'angle patrimonial en retraçant son évolution historique et ses caractéristiques matérielles, en réfléchissant aux outils les plus appropriés pour déterminer leur valeur patrimoniale et pour assurer leur conservation. Pour ce faire, il est bien sûr indispensable de se départir de la vision essentiellement fonctionnelle et technique qui, au XX<sup>e</sup> siècle, considérait la rue uniquement comme une voie de circulation. Pour en saisir la valeur patrimoniale, il faut «voir la rue autrement», pour paraphraser le sous-titre de l'ouvrage de Michaël Darin sur la comédie urbaine dans lequel il proposait de «voir la ville autrement» pour saisir la complexité de la fabrique urbaine<sup>3</sup>.

Ainsi, les différents auteurs ayant participé à ce numéro nous aident tout d'abord à comprendre la mise en place des éléments constitutifs de la rue moderne durant le long XX<sup>e</sup> siècle, et plus particulièrement de ses caractéristiques physiques avec l'adoption d'un nouveau profil marqué par l'introduction du trottoir (C. Loir), l'élargissement du gabarit entraînant le réaligne-





ment des voies existantes (T. Schlessler), la systématisation du revêtement pavé (F. Tourneur), l'intégration des plantations en voirie (C. Sommeillier, C. Leclercq, B. Campanella). Aux alentours de 1900, l'espace public et la rue en particulier sont au cœur des débats, comme en témoignent l'esthétisation de la ville (C. Chéron) ou les modes de représentations graphiques des rues historiques (C. Paredes). Après plus d'un demi-siècle où elle est reléguée au rang de simple artère circulatoire, plusieurs publications dans les années 1980 et 1990 témoignent des prémices de la reconquête de l'espace public (M. Demanet). Quant à la protection légale des voiries historiques, elle est tardive, limitée et complexe (M. Muret). Élargir la notion même de patrimoine et considérer la rue comme un paysage urbain (A. Autenne) est d'autant plus urgent qu'il faut malheureusement constater la faible prise en considération de la dimension patrimoniale dans les récents réaménagements de l'espace public en région bruxelloise (T. Jossart). Il s'agit de concilier préservation du patrimoine et enjeux contemporains en matière d'accessibilité et durabilité, tout en tenant compte des spécificités de certaines artères, à l'exemple des rues du centre historique de la zone Unesco (Q. Demeure, P. Cordeiro) et des chaussées structurant la voirie à l'échelle régionale (M. Alecian).

S'il invite à voir, à étudier et à évaluer la rue autrement, ce numéro invite aussi à poursuivre l'analyse. Dans une volonté de mettre l'accent sur ce qu'il y a de plus ordinaire, nous nous sommes limités à l'objet « rue », en l'isolant de la « place urbaine » qui, dans le cadre d'une étude générale de l'espace public, devrait bien sûr être elle aussi intégrée. Et même en ce qui concerne la rue, nous avons souvent centré le regard sur la voirie, ce qui nous a semblé plus original, mais l'enjeu serait maintenant de réintégrer les formes bâties pour saisir le paysage urbain dans sa globalité.

---

## NOTES

1. Mentionnons GRUET, B., *La rue à Rome, miroir de la ville. Entre l'émotion et la norme*, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, Paris, 2006; LAITINEN R. et COHEN T.V. (éds), *Cultural History of Early Modern European Streets*, Brill, Leiden-Boston, 2009 ; le dossier « La rue » de la revue *Romantisme. Revue du dix-neuvième siècle*, 2016/1 (n° 171); ALONZO, E., *L'Architecture de la voie. Histoire et théories*, Éditions Parenthèses, Champs-sur-Marne. Marseille, 2018.
2. Projet *Streets for All* sur [www.historicengland.org.uk](http://www.historicengland.org.uk); DEMANET, M. et MAJOT, J.-P., *Manuel des Espaces publics*, IRIS Éditions, Bruxelles, 1995; SCHLESSER, T., *Le paysage urbain néoclassique à Bruxelles. Un patrimoine urbanistique remarquable dans la ville contemporaine*, CRMS, Bruxelles, 2019.
3. DARIN, M., *La comédie urbaine. Voir la ville autrement*, Éditions Infolio, Gollion, 2009.

## COLOPHON

### COMITÉ DE RÉDACTION

Stéphane Demeter, Paula Dumont, Murielle Lesecque, Griet Meyfroots, Valérie Orban et Cecilia Paredes

### RÉDACTION FINALE EN FRANÇAIS

Stéphane Demeter

### RÉDACTION FINALE EN NÉERLANDAIS

Paula Dumont

### SECRETARIAT DE RÉDACTION

Cecilia Paredes

### COORDINATION DU DOSSIER

Cecilia Paredes et Christophe Loir (ULB)

### COORDINATION DE L'ICONOGRAPHIE

Cecilia Paredes

### AUTEURS/COLLABORATION RÉDACTIONNELLE

Marion Alecian, Aurélie Autenne, Céline Chéron, Paula Cordeiro, Marie Demanet, Quentin Demeure, Thibaut Jossart, Isabelle Leroy, Murielle Lesecque, Christophe Loir, Griet Meyfroots, Marc Meganck, Muriel Muret, Cecilia Paredes, Thomas Schlessler, Christian Spapens, Francis Tourneur, Tom Verhofstadt

### RELECTURE

Françoise Cordier, Martine Maillard, Anne Marsaleix, Marc Meganck, Brigitte Vander Bruggen

### TRADUCTION

Gitracom, Hilde Pauwels, Eric Tack, Ubiqu Belgium NV/SA

### CARTOGRAPHIE

Maxime Badard, Philippe Chartier, Cecilia Paredes

### GRAPHISME

Polygraph'

### CRÉATION DE LA MAQUETTE

The Crew communication sa

### IMPRESSION

Graphius Brussels

### DIFFUSION ET GESTION DES ABONNEMENTS

Cindy De Brandt, Brigitte Vander Bruggen  
bpeb@urban.brussels

### REMERCIEMENTS

Martin van Berkel, Frédéric Hoebeeck, Frank Scheelings, Thomas Schlessler, René Laurent.

Avec la collaboration de l'équipe du Centre de documentation urban.brussels

Merci aussi aux étudiants du cours *La ville des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles : paysages urbains historiques et enjeux actuels*, ULB, 2019

### ÉDITEUR RESPONSABLE

Bety Waknine, directrice générale, urban.brussels (Service public régional Bruxelles Urbanisme & Patrimoine)  
Mont des Arts 10-13, 1000 Bruxelles

Les articles sont publiés sous la responsabilité de leur auteur. Tout droit de reproduction, traduction et adaptation réservé.

### CONTACT

Urban.brussels  
Mont des Arts 10-13, 1000 Bruxelles  
www.patrimoine.brussels  
bpeb@urban.brussels

### CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

Malgré tout le soin apporté à la recherche des ayants droit, les éventuels bénéficiaires n'ayant pas été contactés sont priés de se manifester auprès d'Urban.brussels.

### LISTE DES ABRÉVIATIONS

AOE - Archief Onroerend Erfgoed  
ARAU - Atelier de Recherches et d'Action Urbaines  
AVB - Archives de la Ville de Bruxelles  
CIDEP Centre d'information, de documentation et d'étude du patrimoine  
CD.U.B - Centre de documentation urban.brussels  
ERU asbl Centre d'Études et de Recherches Urbanistiques  
F.R.S. - FNRS - Fonds de la recherche Scientifique  
KBR Koninklijke Bibliotheek - Bibliothèque royale  
KIK-IRPA - Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium / Institut royal du Patrimoine artistique  
MVB - Musées de la Ville de Bruxelles - Maison du Roi  
PMW asbl - Pierres et Marbres de Wallonie  
RTC - Royal Trust Collection

### ISSN

2034-578X

### DÉPÔT LÉGAL

D/2019/6860/018

*Dit tijdschrift verschijnt ook in het Nederlands onder de titel "Erfgoed Brussel".*

## DÉJÀ PARU DANS BRUXELLES PATRIMOINES

001 - Novembre 2011  
Rentrée des classes

002 - Juin 2012  
Porte de Hal

003-004 - Septembre 2012  
L'art de construire

005 - Décembre 2012  
L'hôtel Dewez

Hors série 2013  
Le patrimoine écrit notre histoire

006-007 - Septembre 2013  
Bruxelles, m'as-tu vu ?

008 - Novembre 2013  
Architectures industrielles

009 - Décembre 2013  
Parcs et jardins

010 - Avril 2014  
Jean-Baptiste Dewin

011-012 - Septembre 2014  
Histoire et mémoire

013 - Décembre 2014  
Lieux de culte

014 - Avril 2015  
La forêt de Soignes

015-016 - Septembre 2015  
Ateliers, usines et bureaux

017 - Décembre 2015  
Archéologie urbaine

018 - Avril 2016  
Les hôtels communaux

019-020 - Septembre 2016  
Recyclage des styles

021 - Décembre 2016  
Victor Besme

022 - Avril 2017  
Art nouveau

023-024 - Septembre 2017  
Nature en ville

025 - Décembre 2017  
Conservation en chantier

026-027 - Avril 2018  
Les ateliers d'artistes

028 - Septembre 2018  
Le Patrimoine c'est nous !

Hors-série - 2018  
La restauration d'un décor d'exception

029 - Décembre 2018  
Les intérieurs historiques

030 - Avril 2019  
Bétons

031 - Septembre 2019  
Un lieu pour l'art

Résolument engagé dans la société de la connaissance, urban.brussels souhaite partager avec ses publics, un moment d'introspection et d'expertise sur les thématiques urbaines actuelles. Les pages de *Bruxelles Patrimoines* offrent aux patrimoines urbains multiples et polymorphes un espace de réflexion ouvert et pluraliste. *Voir la rue autrement* est l'occasion de questionner la cohérence des missions d'urban.brussels sur cet objet urbain incontournable et de rendre visible l'approche intégrée de ses actions sur le paysage bruxellois.

Bety Waknine,  
Directrice générale



# u



15 €



ISBN 978-2-87584-183-4